



SEIS CAMINOS
DE SANTIAGO

使い方ガイド

ガイドの機能一覧

ガイドの101の機能をひとつずつ：それが何か、どう使うか。73は無料、27はPremiumメンバーシップ、1はPremium+パーソナルアラームに含まれます。

- 無料の機能 73 件。無料アカウントで、あるいはアカウントなしでも
- Premiumメンバーシップの機能 27 件
- Premium+パーソナルアラームの機能 1 件

出発する前に

家で旅を決めながら見るもの。

七つの道 無料	メニューの「七つの道」。七本の一覧が開き、一本に入るとその全体地図、全行程の断面図、そして区間の一覧が出ます。目当ての区間まで下へたどってください。
各区間のページ 無料	道のページから、または町の名前で検索して。区間ごとに、どこからどこまで、距離、登りと下り、そして道沿いにあるものすべてがキロ順に並びます。
設備を重ねた高低断面 無料	区間ページの上のほう。標高の図の上に、バー、宿、水場がそれぞれ正確なキロ地点に載っています。点を押すとその詳細が開きます。
何もない区間 無料	水も食べ物もない長い区間があるとき、区間ページに自動で出ます。手で書いているのではなく、開いている施設どうしの実際の距離から計算しています。
どの道を選ぶ？ 無料	メニューの「準備」の中。使える日数と一日に歩くキロ数を入れると、まるごと入る道と、入らない道はどこから始めればよいかを教えます。
巡礼はいくらかかる？ 無料	メニューの「準備」の中。道と旅のしかたを選ぶと、宿やバーが自ら公開している価格をもとに、日ごとの予算が出ます。
いつ行くか 無料	メニューの「準備」の中。月ごとに気温、雨、日照時間、人出、開いているベッド数を、このガイド自身のデータで示します。
行き方と帰り方 無料	各道のページの下のほう。出発地への行き方と、サンティアゴからの帰り方。列車、バス、飛行機と、その運行会社。
準備のための手引き 無料	メニューの「準備」。読み物の入口です。荷物、足、フレーズ集、クレデンシャル、犬連れ、自転車。
ザックの重さ 無料	「準備」の中の「荷物の重さ」。自分の体重を入れ、持ち物にチェックすると、合計と体重比が出ます。余分な三キロはここで見えます。
最低限の語彙 無料	「準備」の中の「フレーズ集」。カウンターで見せられるように、言えたほうがよい最小限を、あなたの言語とスペイン語で。
道が分かれる場所 無料	道が二つに分かれる区間に自動で出ます。それぞれの枝がどこへ向かい、何キロ何日かかり、どこで再び合流するかを示します。
検索 無料	メニュー右上の虫めがね。道、区間、町、宿、そしてこのサイトの画面をまとめて探します。「アストルガ」でも「洗濯機」でも見つかります。
町ごとのページ 無料	メニューの「店と宿」の中の「町」。町ごとにページがあり、どの区間に入るか、サンティアゴから何キロか、開いているものすべてが載ります。

アルベルゲ、バル、商店、サービス 無料	メニューの「店と宿」。四つのグループに分かれ、一覧は絞り込み、並べ替えができ、地図でも見られます。
設備で絞り込む 無料	どの一覧でも上に出ます。洗濯機、犬可、段差なし、二段ベッドなし、自転車置き場、スタンプありなど、必要な条件を選ぶと一覧がその場で絞られます。
それぞれの料金 無料	施設ページの「料金」タブ。店自身が入力し、各行に最後に更新した日付が付きます。
営業している月 無料	施設ページの情報欄。何月に開いているか。分からない場合は空欄にせず、分からないと書きます。
レビュー 無料	各ページの最後。アカウントなしで読めます。評価、訪問日、そして返答があれば宿主の返答も。
何でも質問する 無料	メニューの疑問符アイコン。自分の言語で質問を書くと、このガイドにある内容で、出典を示して答えます。
自分の行程 無料	あなたのパネルの「私の旅」。道と出発日を選ぶと日程案が出ます。あとは自分の日数に合うまで手で動かします。
あなたの旅の費用 無料	旅の編集画面の中。あなたの日程、あなたの区間にある施設の価格で計算した予算です。一般的な旅の予算ではありません。
実際にかかった額 無料	あなたのパネルの「支出」。寝床、食事、その他をその日のうちに三十秒で記録します。皆の記録が集まると、「いくらかかるか」は推定ではなく実際の中央値になります。
紙の行程表 無料	旅の中の印刷ボタン。行程が紙になります。日ごとの距離、通る町、電話番号つき。折りたたんで持てば電池は要りません。
携帯のカレンダーに旅程を 無料	旅の中。.ics ファイルを取り込むと、日程が日付とメモつきで携帯のカレンダーに入ります。
家族と道のりを共有 無料	旅の中。アカウントなしで誰でも開けるリンクが出ます。家族はどこを歩き、どこに泊まるかを見られます。
GPX の軌跡 PREMIUM	区間ページと道のページの「GPXをダウンロード」。時計やGPS用に軌跡を落とせます。電波のある前夜のうちに。
オフラインの地図 PREMIUM	区間ページと道のページの「オフライン地図」。写真ではなく本物のタイルを落とすので、翌日は電波がなくても地図を動かし、拡大できます。
自分の行程をGPXで PREMIUM	旅の中。本のと通りの区間ではなく、あなたが泊まる場所で区切ったあなたの全行程のGPXです。

歩いているあいだ

靴を履いて、手に携帯を持って使うもの。

きょうモード 無料	あなたのパネルの最初の項目「今日」。探すための目次ではなく、あなたの旅にもとづく今日の行程と、知っておくべきことが出ます。
同行者 無料	ログインしていると区間ページに出ます。自動で更新され、急ぐものから最大三つだけを伝えます。残りの明るさ、この先の水のない区間、寝床の空き。
いまどこ？ 無料	区間ページの「今どこ？」。押して一度GPSを許可すると、何キロ地点にいるか、あと何キロか、次の水場はどこかを答えます。
区間の天気 無料	区間ページ。県庁所在地ではなく、出発地と到着地の今日と明日の予報です。
水場の報告 無料	区間ページと水場のページ。最後に誰かが通ったとき水が出ていたか、それはいつか。十日を過ぎると数えません。
水場に水があったか伝える 無料	水場のページで二回押すだけ。水が出ていたか、出ていなかったか。いま飲んだあなたが知っています。それが明日の情報を役立つものにします。
区間の掲示板 無料	区間ページ。今日の状況です。倒れた矢印、工事、ぬかるみ、放し飼いの犬、閉まった宿。内容に応じて期限が切れます。
歩いた人からの助言 無料	区間ページの掲示板の下。期限のない話です。水場の本当の場所、六時に開くバー。読むのに登録は要りません。
助言を残す 無料	区間ページの助言欄。自分の助言を書くか、他人の助言に「役に立った」を押します。役に立つものが上がります。
掲示板に知らせる 無料	区間ページの掲示板。投稿を開き、種類を選んで書きます。翌日通った人が確認するか、閉じます。
今日の巡礼路 無料	メニューの「準備」の中の「今日の道」。七本すべての寝床・水・掲示板の情報を、その日のぶんだけまとめて表示します。
落とし物と拾い物 無料	メニューの「準備」の中の「落とし物」。すべての道での落とし物と拾得物を、場所と日付つきで。
落とし物を知らせる 無料	落とし物の「投稿」。何を、どこで、どう連絡がつくかを書きます。投稿は一定期間で自動的に期限切れになります。
区間の緊急連絡先 無料	区間ページ。その区間にある112、薬局、診療所を、ひと押しで発信できる番号つきで。
きょう閉まっているもの 無料	区間ページ。その日そこが祝日かどうか、何が閉まるか。パンが手に入るかどうかを決めるのはこれです。
ミサと巡礼者の祝福 無料	区間ページ。どの教会でミサと巡礼者の祝福があるか、何時か、いつ確認したか。

ここから出る方法 無料	区間ページの「ここから出る方法」。区間の終点からのバス、列車、タクシー。先へ進めない日のために。
荷物の運搬 無料	区間ページ。次の区間まで荷物を運ぶ業者、料金、上限重量、電話番号。
一覧から電話する 無料	一覧のまま、ページを開かずに。電話とWhatsAppがひと押しです。歩きながらできるのはそれだけですから。
きょう空きがあるか 無料	宿のページ。その日の状況です。空きあり、残りわずか、満室。通った人たちの報告によります。
満室のとき、この先どこに空きがあるか 無料	「満室」と報告のあった宿のページに自動で出ます。同じ区間の先あって、今日空きがあると報告した宿を電話番号つきで。引き返さずにすみませう。
ベッドの状況を伝える PREMIUM	宿のページでひと押し。電話したばかり、あるいは前を通ったばかりのあなたが状況を伝えれば、後ろの人の手間が省けます。
電話をかけずに空きを尋ねる 無料	受け付けている宿のページ。人数、どの夜、何時ごろ着くかを入力します。宿主の携帯が鳴り、はい・いいえで答えます。予約ではありません。料金は発生せず、どちらも義務を負いません。
区間と道のチャット PREMIUM	区間ページと道のページの最後。あなたが明日歩く場所を今日歩いている人と話せます。閲覧は自由、書き込みはPremiumメンバーシップで。
人が書いたものを翻訳 無料	人が書いた口コミ・投稿・助言の下。「翻訳」を押すと、ページを離れずにあなたの言語で表示されます。
情報を直す 無料	どのページにもある「修正」。変わった電話番号や古い営業時間は、通りかかった人が直せます。記録が残り、経営者も見て異議を出せます。
レビューを書く 無料	施設ページの「口コミを書く」。評価、訪問日、伝えたいことを入力すると、あなたの名前で公開されます。
このレビューは役に立ちましたか 無料	各口コミの下「役に立ちましたか？」。役に立つものが上がり、そうでないものが下がります。
宿に書く 無料	施設ページの「連絡する」。相手のメールアドレスをどのページにも出さずに、先方の受信箱へ届きます。
気になるものを保存 無料	各ページと各区間にあるハート。押すとあなたのパネルの「お気に入り」に残ります。
QRでスタンプ 無料	店の扉にあるQRを読み取るか、自分のクレデンシャルから追加します。日付つきでスタンプが残り、スタンプで何かもらえる宿なら、その場に書かれます。
デジタルのクレデンシャル 無料	あなたのパネルの「クレデンシャル」。旅全体のスタンプが、日付と場所つきで並びます。

コンポステーラのカウンター 無料	クレデンシャルの上部。最後の百キロのうち何キロ歩いたかを数え、どの町から一日二回スタンプが必要になるかを知らせます。
あなたの実際のペースと日照 無料	クレデンシャルの中。スタンプの時刻から測ったあなたの実際のペースと、今日残っている明るい時間。
行程がひとりでに直る 無料	旅の中。実際に歩いた距離と計画を比べ、合わなければボタン一つで行程を詰めます。
前夜の知らせ PREMIUM	探しに行く必要はありません。前日の夕方に自動で届きます。明日について知っておくべきこと――暑さ、雨、水のない区間、祝日、掲示板の知らせ。言うことがなければ何も届きません。
携帯への通知 PREMIUM	あなたのパネルの「お知らせ」。その端末で一度許可すると、以後はガイドを閉じていても通知が届きます。許可はアカウントではなく、そのブラウザに属します。
旅の日記 PREMIUM	あなたのパネルの「日記」。一日一件、区間はあらかじめ入っています。好きなことを書けば日付つきで保存されます。
空きベッドの通知 PREMIUM	宿のページか区間ページの「知らせて」。誰かが空きがあると言えば、携帯が鳴ります。
翻訳付きビデオ通話 PREMIUM	あなたのパネルの各ルーム。区間や道のルームに入り、そこにいる人とビデオで話せます。
チャットの翻訳 PREMIUM	何もしなくてかまいません。チャットでは他の人の書き込みが、はじめからあなたの言語で読めます。
翻訳、通話中も通話外でも PREMIUM	あなたのパネルの「翻訳」。入力するか、話しかけるか、標識を撮ると、選んだ言語で出てきます。
パーソナルアラーム PREMIUM + パーソナルアラーム	Premium+パーソナルアラームのメンバーシップでプロフィールから有効にします。危険・嫌がらせ・脅迫に遭ったとき、映像・音声・位置情報・録画とともに警察と友人に通報します。

サンティアゴに着いたら

最終日と、そのあとに残るもの。

サンティアゴに着く 無料	メニューの「準備」の中。巡礼事務所、コンポステラ、ミサ、最終日の過ごし方。
クレデンシャルのPDF 無料	クレデンシャルの中の「印刷」。スタンプを一枚にまとめます。保管用にも、事務所で見せるためにも。
羊皮紙 無料	あなたの画面の「羊皮紙」から。これは歩いて得るものです。道の行程の40%に、しかも続けて――最後の行程を飛ばさずに――出発時と到着時のスタンプを押し、道中のスタンプを少なくとも一つ加え、サンティアゴのスタンプで締め、大聖堂の前で自撮りを撮る。それが終わりです。そこで開きます。名前を書き、日付とあなた自身の一文を入れれば、表示も印刷もできます。それまではできません。これらがそろわなければ表示も印刷もダウンロードもできない――できてしまえば何も証明しないからです。アカウントを確認したメールアドレスに紐づいており、下部にはそのアドレスが伏せ字で、コードとともに載ります。だれでも外部から本物か確かめられます。フィステーラ・ムシアは羊皮紙を出しません。サンティアゴに着く道ではなく、そこから出ていく道からです。お店の印刷されたコードを読み取って押したクレデンシャルのスタンプも数えます。その区間の出発か到着のどちらかになり、どちらかはお店の位置で決まります。区間ごとに一つだけなので、どの区間もホタテ貝のスタンプが少なくとも一つは要ります。
ホタテ貝でスタンプを押す 無料	会員の店の壁には、中にコードの入ったホタテ貝が貼ってあります。携帯を向け、出発するのか、到着したのか、通りがかりかを選ぶと、店の名前・地名・キロ地点・日付とともにスタンプが記録されます。アカウントが必要ですが無料のもので足り、同じ画面から作れます。
日記のPDF PREMIUM	日記の中の「印刷」。旅全体を区間ごとに一つの文書に。帰ってから保管できます。

ガイドの中身

言語、インストール、アカウント、あなたのデータ。

18の言語 無料	右上の言語切り替え。メニューだけでなくガイド全体が変わります。道も区間も投稿も。URLも変わるので、自分の言語のまま共有できます。
アプリとして入れる 無料	ブラウザ自身が案内します。Androidは「ホーム画面に追加」、iPhoneは「共有」から「ホーム画面に追加」、パソコンはアドレスバーのインストールアイコン。アプリストアは使いません。
電波がなくても使える 無料	何もしなくてかまいません。前に開いたものは、電波がなくてもそのまま残ります。開いていないものを開こうとすると、ブラウザのエラーではなく、その旨を伝える画面が出ます。
明るい表示と暗い表示 無料	上部の明暗の切り替え。その端末に保存されます。
無料アカウント 無料	右上の「ログイン」。メールアドレスとパスワードだけ。カードも試用期間ありません。各種サービスを開く鍵で、ずっと無料です。
あなたのデータはあなたのもの 無料	あなたのパネルの「プロフィール」。そこから全データを一つのファイルでダウンロードでき、アカウントごと削除もできます。誰の許可も要りません。
請求書 無料	あなたのパネルの「請求書」。支払いごとに、支払った日の情報のままの請求書をダウンロードできます。

巡礼路でお店をされている方へ

アルベルゲ、バル、商店、巡礼者に扉を開くすべて。

あなたのお店はもう載っています 無料	何もしなくてかまいません。あなたの施設ページはすでにあります。集められた公開情報をもとに、十八の言語で。宿の名前で探してください。
自分の店として申請する 無料	あなたのページの「この宿は私のものです」。無料アカウントが必要で、ページにすでに載っている番号に電話して確認します。コードを伝えれば、そのページはあなたのものになります。
自分の情報を自分で直す 無料	あなたのパネルの「私の店・宿」。無料アカウントで、名前、種別、住所、地域、電話、見出し画像一枚、設備を管理できます。
ふりむかせる情報 PREMIUM	同じ画面の下の方。会員になると、紹介文、宿の写真、料金、営業時間、WhatsApp、SNS、話せる言語が開きます。
今日のお知らせ PREMIUM	あなたのパネルの店・宿の中の「今日の提案」。終了時刻付きの一文が、あなたの区間の一覧に出ます。同時に有効なのは一つだけです。
自分の料金を出す PREMIUM	あなたのパネルの店・宿の中の「料金」。寝床、定食、洗濯を入力します。各行に日付が残るので、最新であることが伝わります。
他の人があなたの情報を直した記録 PREMIUM	あなたのパネルの「修正履歴」。誰がいつ何を変えたかを見て、認めるか取り消すかを選べます。
レビューに返信する PREMIUM	あなたのパネルの「口コミ」。それぞれの下に返信でき、宿の名前で口コミの横に表示されます。
何人が見ているか PREMIUM	あなたのパネルの「統計」。何人がページを開き、どの国から、どの言語で読んでいるか。
見た人数ではなく、電話をかけた人数 PREMIUM	同じ統計画面。見た人の数だけでなく、電話・WhatsApp・ウェブサイトを押した人の数も。予約に最も近い数字です。
上位表示 PREMIUM	メンバーシップに含まれ、設定不要：あなたの店は区間のサービス一覧で、区間別でも業種別でも上位に表示されます。
ひとつ手前の区間に出る PREMIUM	あなたのパネルの店・宿の中の「スポンサー表示」。自分より手前の区間を選ぶと、そこにあなたの宿が出ます。明日どこに泊まるかは、そこで決まります。
店舗の2枚のステッカー PREMIUM	パネルの中、あなたの店舗内で。20センチのステッカー2枚をダウンロードして印刷します：ページを開くQR付きの店舗用と、スタンプ用。A4シール用紙に印刷し、線に沿って切るだけです。

スタンプステッカー

PREMIUM

パネルの「スタンプステッカーをダウンロード」。コード入りのホタテ貝が18の言語とドメインとともに出てきます。貝だけをSVGでダウンロードして印刷店に持ち込むこともできます。ドアでもカウンターでも、好きな場所に。巡礼者は言葉が分からなくても10メートル先から貝を見分けます。

ここで押せば十ユーロ

PREMIUM

あなたのパネルの店・宿の中の「スタンプで差し上げるもの」の欄。短い一文が、あなたのページとスタンプ画面に出ます。ちょうど相手が扉の前に立っている瞬間に。

お店の受信箱

PREMIUM

あなたのパネルの「受信箱」。巡礼者からの連絡が、直接返信できるメールアドレスつきで届きます。

ベッドの問い合わせを受ける

PREMIUM

あなたのパネルの店・宿の中の「ベッドの問い合わせを受ける」のチェック欄。以後は「問い合わせ」と携帯に届き、ひと押しではい・いいえを返せます。